

Forma de separar y eliminar los residuos y reciclables en la Ciudad de Mizuho

Oficina de Recogida de Residuos, División Ambiental, Departamento de Residentes, Ciudad de Mizuho Teléfono 042 - 557 - 7706

◆ Lugares de recogida de residuos y reciclables

- Para un hogar unifamiliar, por favor dejar los residuos dentro del local frente a la carretera de cada casa. Asegurarse de que no sale hacia la acera o la carretera y siempre dejarlo en el mismo lugar. Para apartamentos, por favor dejarlo en el lugar específico de basura del edificio de apartamentos.



◆ Hora de de recogida de residuos y reciclables

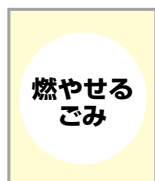
- Por favor **dejar los residuos a las 8 AM** del día de recogida. No recogemos los residuos que hayan sido sacados tarde. Por favor sáquelos el próximo día de recogida.



◆ Horario de recogida

- El horario de recogida varía según la dirección. Por favor confírmelo en el “Calendario de Recogida de Residuos y Reciclables” de su distrito. No hay una versión en idioma extranjero del Calendario de Recogida de Residuos y Reciclables. Por favor confirme el horario de recogida con el folleto guía.

◆ Marcas del calendario de recogida de residuos y reciclables



Desperdicios combustibles



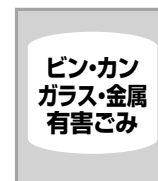
Contenedor de envases de plástico y residuos incombustibles



Contenedor de envases de plástico y trapos y botellas de plástico PET



Periódicos, revistas, cartón, paquetes de papel, papeles variados



Botellas, latas, cristales, metales y residuos peligrosos



Fecha de recogida especial y combinación de elementos residuales
* Los elementos están indicados en el centro

- **Precaución: El horario de recogida para final de año y año nuevo es diferente del horario habitual. También puede ser diferente al horario habitual la combinación de elementos recogidos.**

◆ Marca de identificación

- El país ha obligado a mostrar estas marcas. Se encuentran marcadas en el cuerpo principal o la etiqueta de cada producto.



Contenedor de envases de plástico



Botellas de plástico PET



Lata de aluminio



Lata de acero



Contenedor de papel y paquetes

No todos los artículos marcados con “♻️” son misceláneos.

◆ Por favor ponga los desperdicios combustibles y los desperdicios incombustibles en las bolsas de recogida designadas por la Ciudad de Mizuho.

- Las bolsas de recogida designadas se venen en el supermercado y en las tiendas de conveniencia de la Ciudad de Mizuho. La cuota de la bolsa de recogida cubre los gastos de eliminación. Por lo tanto, la eliminación de residuos usando bolsas de recogida designadas de otros municipios no será aceptada.

Bolsa mini (equivalente a 5 litros)	1 paquete	70 yen
Bolsa pequeña (equivalente a 10 litros)	1 paquete	150 yen
Bolsa mediana (equivalente a 20 litros)	1 paquete	300 yen
Bolsa grande (equivalente a 40 litros)	1 paquete	600 yen
* Un paquete consta de 10 bolsas.		



Bolsa designada para residuos combustibles: Color crema



Bolsa designada para residuos incombustibles: Color azul claro

◆ Establecimientos de negocios

- En principio, los desperdicios de los establecimientos de negocios son procesados por ellos mismos. Sin embargo, si la cantidad de residuos es de “80 litros o menos y 12 kg o menos” y si está limitado a residuos y reciclables similares a los de los hogares ordinarios (residuos abultados, residuos industriales no son aceptables), los recogeremos individualmente. * Se requiere un contacto preliminar.

◆ Notas

- **Recogemos incluso con mal tiempo. Sin embargo, puede cancelarse debido a tifones, grandes nevadas, etc.** Si hay una posibilidad de que los residuos y reciclables sean barridos por la nieve o soplados por fuerte viento, por favor sáquelos el próximo día de recogida incluso aunque la recogida se realice con normalidad.
- Si los residuos están colocados de forma inapropiada o clasificados de forma inapropiada, no serán recogidos. Por favor sáquelos de forma correcta el próximo día de recogida.
- Si los residuos son dañados por animales, por favor límpielo usted mismo.

◆ Elementos que no pueden ser recogidos por la ciudad (ejemplos típicos)

- Los siguientes elementos no pueden ser recogidos: Por favor consulte a un distribuidor o tienda especial. Aire acondicionado, televisión, nevera, congelador, lavadora, secadora, ordenador personal, alfombra tatami, piano, extintor, motocicleta (incluyendo sus partes), automóvil (incluyendo sus partes), neumáticos (excluyendo los de bicicleta), baterías, material residual de construcción, cemento, tierra, arena, piedra, ladrillo, bloques, azulejos, pintura, aceite, equipo agrícola, material agrícola, fertilizador, tambores industriales, productos químicos, residuos patogénicos, **jeringas (incluyendo las no utilizadas)**, residuos industriales, etc.

◆ Cómo sacar los residuos combustibles



- Por favor sáquelos con la bolsa de recogida designada (bolsa de residuos combustibles: color crema).
- Aquellos con una longitud lateral de 50 cm o mayor son residuos abultados. Pueden sacarse cortando en menos de 50 cm.
- Por favor **retire tanta humedad como sea posible de la basura.**
- Por favor saque el aceite comestible solidificándolo con un coagulante o absórbalo con papel o trapos.

■ Ejemplos de residuos combustibles



- * Basura, etc. Ejemplos: Basura cruda, envoltorios de plástico, papel aluminio, palillos desechables, colillas de cigarrillos, banditas adhesivas, productos sanitarios, astillas de madera, tabloncillos de madera
- * Mercancías de piel Ejemplos: Bolsa, bolso, cinturón
- * Productos de goma Ejemplos: Guantes de goma, botas, estera de goma
- * Calzado Ejemplos: Deportivas, zapatos de piel, botas
- * Papel que no puede utilizarse como reciclable: Ejemplos: Papel manchado de aceite, papel de seda, vaso de papel, papel recubierto de aluminio, pegatinas
- * Trapos que no pueden utilizarse como reciclables: Ejemplos: Trapos sucios, calcetines, ropa interior, medias, juguetes de peluche, ropa para mascotas
- * Plástico que no puede utilizarse como reciclable
 - Plástico blando Ejemplos: Hoja de vinilo, bolsa de vinilo, manguera de vinilo, flotador
 - Plástico antihigiénico Ejemplos: Cepillo de dientes, pajita, chupete, esponja, cepillo de limpieza
 - Medios de grabación Ejemplos: Cinta de vídeo, cinta de cassette, CD, MD, FD, DVD, memoria USB, etc.
- * Contenedor de envases de plástico que no se puede limpiar incluso después de lavar
Nota: Si la suciedad se elimina, ponerlo como contenedor de envases de plástico

■ Los siguientes elementos son residuos combustibles. Por favor póngalos sin usar una bolsa de recogida designada.



- Pañales de papel Por favor, ponga los envases de pañales de papel en una bolsa transparente o translúcida (bolsas de compra de plástico aceptables).

※ **Por favor, drene la suciedad en el inodoro.**

※ Para pañales de tela y pañales para mascotas, por favor, póngalos en las bolsas de recogida designadas.



- Césped y hojas Por favor póngalo en una bolsa transparente o translúcida (bolsas de compra de plástico aceptables).

※ **La cantidad que puede sacarse de una vez son tres bolsas de 40 litros.**

※ Por favor, ponga los residuos vegetales y las nueces de árboles de su jardín familiar, etc. en una bolsa de recogida designada.



- Ramas podadas Por favor corte las hojas y júntelas en cadenas con un diámetro de 30 cm o menor.

※ **La cantidad que puede sacarse de una vez son tres manojos.**

※ Solo pueden recogerse ramas de árboles con un diámetro de 10 cm y una longitud menor de 50 cm.

※ Por favor deseche toda pieza o tablón de madera (excepto si son residuos de construcción) en la bolsa designada.

◆ Cómo sacar prendas



- Por favor póngalo en una bolsa transparente o translúcida (bolsas de compra de plástico aceptables).
- **Por favor asegúrese de que no se moja los días lluviosos.**
- Recogeremos trapos de longitud mayor que 50 cm cuando estén extendidos.
- Los trapos que no sean reciclables (ropa interior, calcetines, trapos sucios, etc.) son residuos combustibles.



- Ejemplos de prendas * Camisa * Pantalones * Falda * Prendas de piel * Toalla * Sábana * Cortina * Manta

◆ Cómo sacar residuos incombustibles



- Por favor póngalos en la bolsa de recogida designada (para residuos incombustibles: color azul claro).
- Aquellos con una longitud lateral de 50 cm o mayor son residuos abultados.
- Tipo de batería. Retirar la batería, abrir la tapa de la batería y sacarla. La batería es basura peligrosa.
- Los elementos con mercurio son residuos peligrosos.

■ Ejemplos de residuos incombustibles

- * Cerámica (incluyendo objetos rotos)
- * Pequeños aparatos
- * Plástico duro

Ejemplo: Cubos, lavabos, juguetes, tijeras para lavar, bolígrafos, reglas, estuches de CD, botas de esquí



◆ Cómo sacar el contenedor de envases de plástico



- Retirar la tapa o la boquilla si tiene una, limpiarla en profundidad, secarla, y por favor ponerla en una bolsa transparente o translúcida (bolsas de compra de plástico aceptables).
- Son aceptables los elementos marcados como "Contenedor de Envases de Plástico".
- Los elementos con suciedad que no se puede eliminar incluso después de lavarlos son residuo combustibles.
- Por favor corte o divida el material acolchado mayor de 50 cm en piezas menores de 50 cm.
- Por favor asegúrese de que los residuos no vuelan los días de viento (asegurándolos con un gancho en forma de S, poniéndolos en una red o contenedor, etc.)



■ Ejemplos de contenedores de envases de plástico * Aunque los contenidos del producto se muestran en la imagen, no serán recogidos si los contenidos no son vaciados.



* Botellas de productos alimenticios y de uso diario * Bolsas de artículos alimenticios * Bolsas y paquetes de artículos diarios * Tazas y paquetes de productos alimenticios * Divisores internos * Tapones * Boquillas * Tubos para alimentos y necesidades diarias * Bandejas de comida * Contenedores de espuma de poliestireno * Materiales acolchados * Tapas y etiquetas de botellas de plástico PET

◆ Cómo sacar una botella de plástico PET



- Después de lavarla y secarla limpiamente, ponerla en una bolsa transparente o translúcida (bolsas de compra de plástico aceptables) y sacarla fuera.
- Está designada por la marca PET de la botella.
- Por favor asegúrese de retirar la tapa y la etiqueta. La tapa y la etiqueta deben ir al contenedor para envases de plástico.



◆ Cómo sacar papel

■ Los días de lluvia por favor saque los papeles el siguiente día de recogida o cúbralo con sábanas, etc. para que no se moje.

■ Cómo sacar periódicos, revistas, cartones, paquetes de papel



- Por favor una los periódicos, revistas, libros, cartones corrugados con una cuerda para cada tipo y póngalos fuera.
- Abra el paquete de papel, lávelo, séquelo, después envuélvalo en una cuerda y sáquelo.
- Un paquete de papel revestido de aluminio es un residuo combustible.



■ Cómo deshacerse de papel usado (cajas de alimentos y necesidades diarias, papeles de copia, sobres, folletos, papeles de embalaje, etc.)



- Envuelva los papeles con una cuerda, póngalos en una bolsa de papel o una caja vacía, o envuélvalos en papel de embalaje y póngalos fuera.
- Ponga los desechos de la trituradora en una bolsa de papel o una caja vacía, o póngalos en una bolsa transparente (bolsa de plástico). Sólo los desechos de la trituradora se pueden sacar en una bolsa transparente.
- El papel o papel sucio que no se convierte en un papel reciclable (papel de aceite, papel de seda, sello, papel térmico, papel carbón, etc.) es un residuo combustible.



Residuos triturados

◆ Cómo sacar botellas, latas, cristales y metales



- Prepare recipientes tales como cubos o cestos **para cada tipo**. Por favor ponga el mismo tipo de materiales en un recipiente específico y sáquelos.
- Por favor lavar y secar las botellas y latas antes de sacarlas.
- Retire la tapa de la botella. Si la tapa es de metal, sacarla como residuo de metal. Si la tapa es de plástico, sacarla como contenedor de envases de plástico.
- Coloque vidrio o botellas rotas en una bolsa especificada, póngalas en un recipiente y sáquelo.
- Para residuos de cubertería, **envolver su hoja con papel o un paño y marcarlos como "キケン(Kiken)" etc.**
- Aquellos con una longitud lateral de 50 cm o mayor son residuos abultados.
- Los paraguas mayores de 50 cm pueden sacarse.



Ejemplos de botellas, latas, vidrios y metales

- * G Botellas * Latas * Vidrios
- * Metales Ejemplos: Cuchara, cuchillo de cocina, paraguas, tetera, sartén, cable eléctrico



◆ Cómo sacar residuos peligrosos



- Por favor póngalo en una bolsa transparente o semi-transparente (bolsas de compra de plástico aceptables) **para cada tipo**.
- Las lámparas fluorescentes y las bombillas pueden sacarse en una bolsa después de colocarlas en su papel envolvente en el momento de la compra. Las lámparas/bombillas mayores de 50 cm puede sacarse.
- Por favor use todo el gas antes de tirar los encendedores.
- Por favor abra un agujero en cada lata de aerosol o cartucho de casete después de que **su gas esté completamente consumido**, y después sáquelo.

Ejemplos de residuos peligrosos

- * Baterías * Latas de aerosol * Cartuchos de casete * Encendedores * Lámparas fluorescentes * Termómetros de mercurio



◆ Cómo eliminar residuos abultados (llevándolos y con recogida)

- Cualquier artículo expandido con una longitud de un lado de 50 cm o superior (para ramas podadas el diámetro superior a 10 cm o 50 cm o más largas) son residuos abultados.

Ejemplos: Futón, cama, mesa, alfombra

- Tarifa: 20 yen / kg, si lo lleva usted mismo
30 yen / kg, si pide la recogida

■ Cómo llevarlo usted mismo

- Por favor haga una solicitud por teléfono el día que vaya a llevarlo. ☎ 042-557-7612

- Horas de servicio para llevarlo: Lunes a viernes (excepto festivos públicos) y primer domingo de 9 am a 4:30 pm (excluyendo desde el mediodía a la 1 pm)

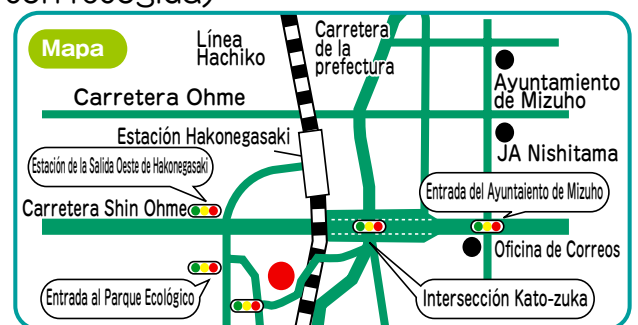
- Ubicación: Plaza de Reciclaje Mizuho, 1723 Ooaza-Hakonegasaki, Pueblo de Mizuho

■ Cómo solicitar la recogida

- Por favor haga una solicitud por teléfono por adelantado. ☎ 042-557-7612

- Horas de servicio: Lunes a viernes (excepto festivos públicos) y primer domingo de 8:30 am a 5 pm (excluyendo desde el mediodía a la 1 pm)

- Atención: La recogida de residuos se realiza solo entre semana. Cuando se recogen los residuos, es necesaria la asistencia. Por favor póngalo en un lugar fácil de transportar dentro del local.



◆ Métodos de eliminación de aire acondicionado, televisión, nevera, congelador, lavadora, secadora

- Método de eliminación 1: Preguntar a un distribuidor de electrónica del hogar
- Método de eliminación 2: Preguntar a una empresa de recogida / eliminación

Koyama Co., Ltd. ☎ 042-557-0325

Método de eliminación 3: Comprar el billete de reciclaje de aparatos del hogar en la oficina de correos y llevarlo directamente al lugar de recogida designado (Ciudad de Tachikawa).

- Tarifa de reciclaje: Depende del fabricante y del tamaño. Los métodos de eliminación 1 y 2 también solicitan tarifas de recogida y transporte.
- El método de eliminación para los negocios es diferente.

◆ Cómo eliminar PC

- Por favor acuda a la recepción de reciclaje de cada fabricante. Si no conoce la recepción de reciclaje, por favor contacte con la siguiente asociación:
Asociación de Promoción PC3R ☎ 03-5282-7685 <http://www.pc3r.jp/>